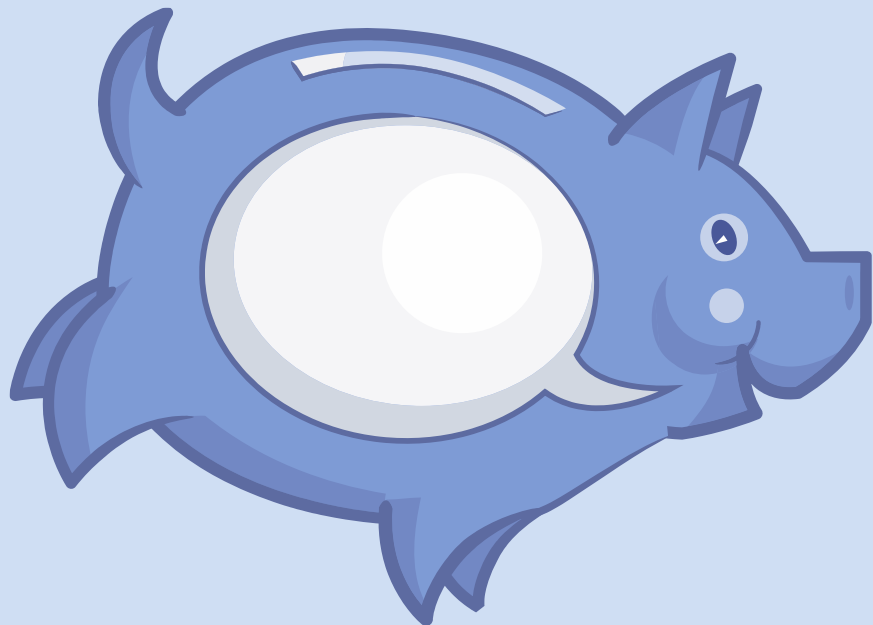




KIELIPANKKI
The Language Bank of Finland

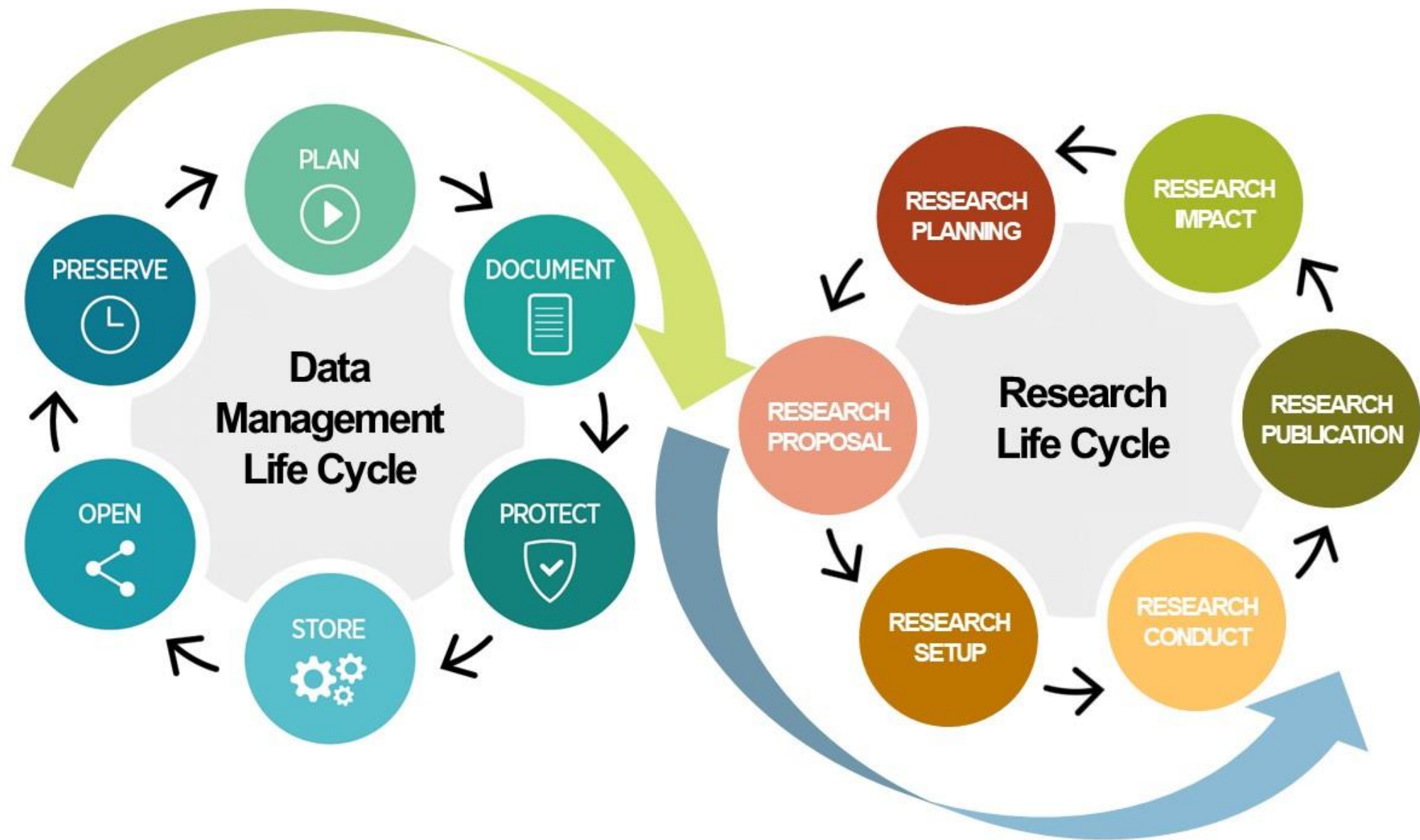
Welcome to the Language Bank of Finland!

Mietta Lennes, FIN-CLARIN
mietta.lennes@helsinki.fi



This document is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 International license. Contents were produced by members of the Language Bank team in FIN-CLARIN (Mietta Lennes, Krister Lindén, Tero Aalto, Sam Hardwick).

FIN-CLARIN



UH Data Support: Research Life Cycle and Data Management Life Cycle as separate but synchronous processes.

Findable

Accessible

FAIR data

Interoperable

Re-usable

<https://www.kielipankki.fi>

KIELIPANKKI

The Language Bank of Finland

LANGUAGE BANK ACCESS CORPORA TOOLS ORGANIZATION SUPPORT

SUOMEKSI PÅ SVENSKA

Access



Apply for rights to use our language resources.

Corpora



Browse our corpora.

Tools



Try our tools.

Organization



Who are the Language Bank?

Support



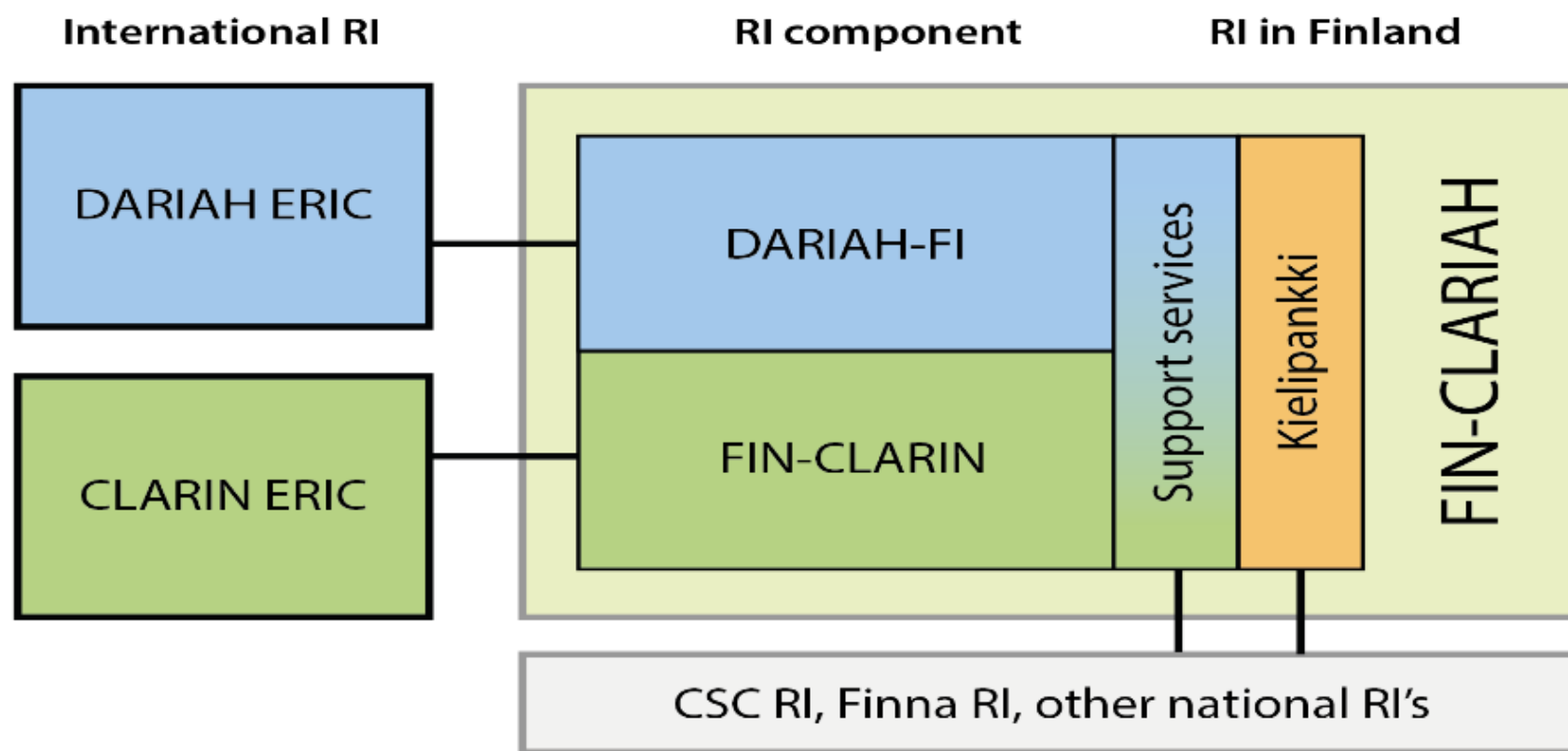
Help and instructions.

Search the Language Bank Portal:

Haku ... Hae



Researcher of the Month: Inka Rantakallio



Introducing CLARIN

Video: <https://youtu.be/IfDWBaaAclw>





CLARIN ERIC

European Research Infrastructure Consortium
founded on February 29, 2012

<https://www.clarin.eu>



INSTITUT FÜR
DEUTSCHE SPRACHE



Other
B centres,
C centres and
K centres at
27* national consortia

*International cooperation
and sharing of resources
for Humanities and Social Sciences*



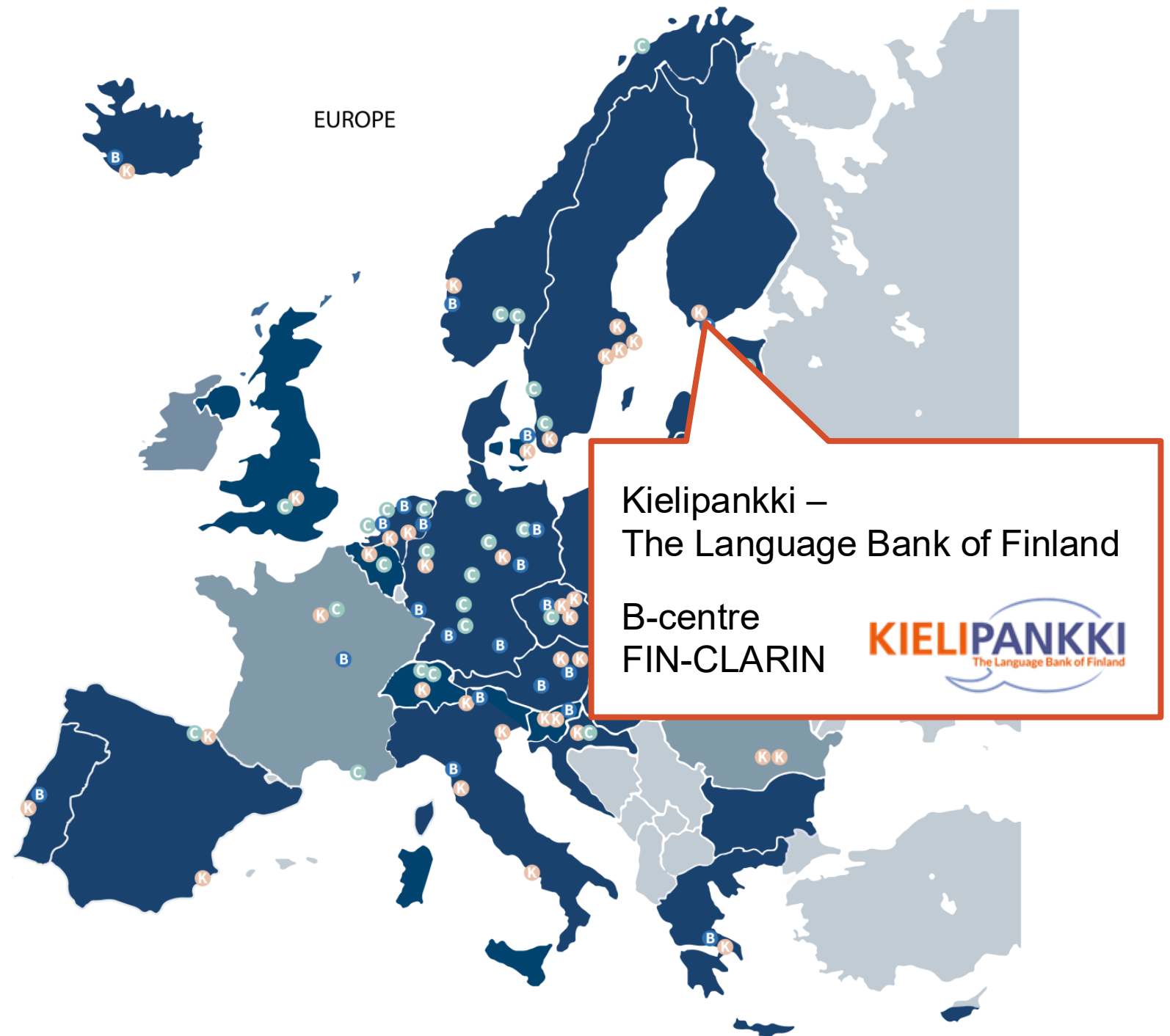
- ERIC members
- Observers
- Countries with participating centres
- B** Centre Providing Data
- C** Centre Providing Metadata
- K** Knowledge Centre



USA



SOUTH AFRICA



Kielipankki –
The Language Bank of Finland

B-centre
FIN-CLARIN



FIN-CLARIN

KIELIPANKKI

The Language Bank of Finland



https://csc.fi/

[In English](#) ▼[Search](#) 🔍[Other sites](#) ▼[Service Catalog](#) 📄[Front page](#)[Our expertise](#) ▼[About us](#) ▼[Careers](#)[Training](#)[News](#)

CSC – IT Center for Science

We build digital solutions for data management, scientific computing, and education that help researchers, learners, and companies understand the world. We support society's digitalization and, on our part, promote the green transition with our customers, owners, and partners.



Users of the Language Bank

- Researchers from all fields welcome!
- Many corpora are available even without signing in.
- FIN-CLARIN can help you in storing and distributing your own corpus.
- Researchers of the Month:
<https://www.kielipankki.fi/language-bank/researcher-of-the-month-archive/>



The Language Bank of Finland Researchers of the Month

Suomeksi

Do you know researchers who use the Language Bank of Finland and who might be good candidates for Researcher of the Month? Would you be one of them? [Inform us!](#)

Etsi:

Published	Researchers	Corpora/Tools	Publications
2026.02	Kalle Lahtinen	FinnAffect, puhelahjat, helpuhe, tampuhe	2025a, 2025b
2026.01	Atte Huhtala	KLK-fi, suomi24, la-murre, sapu, DMA, SKN, agricola	2023, 2022
2025.12	Satu Siltaloppi	cfsts	2025, 2023a, 2023b, 2019
2025.11	Krista Ojutkangas	suomi24, ftc, klk-fi, klk-sv, vks, vnsk, ark-isyn	2025, 2023a, 2023b, 2020, 2017, 2013
2025.10	Dejan Porjazovski	fi-parliament-asr, puhelahjat	2024, 2023a, 2023b, 2021, 2020
2025.09	Inka Rantakallio	femrap	2025a, 2025b, 2021
2025.08	Idastiina Valtasalmi	lehdet90ff, ylenews	2024, 2023
2025.07	Rea Peltola	la-murre, dma, vnsk, ylenews, suomi24, lehdet90ff, skk, arkisyn	2023, 2021
2025.06	Jörg Tiedemann	Opus-Korp	2024, 2023a, 2023b, 2022

Search the Language Bank Portal:

Hae

f

YouTube

in

m



Researcher of the Month: Heini Kallio

News

- Researcher of the Month: Heini Kallio (12.3.2026)
- New resources: Yle Finnish News Archive 2022-2024 in VRT format (10.3.2026)
- A new SKS publication: Sanovat syntaksiksi on Data-based approaches to Finnish dialects (27.2.2026)
- Researcher of the Month: Kalle Lahtinen (13.2.2026)
- Researcher of the Month: Atte Huhtala (21.1.2026)

CLARIN Virtual Language Observatory

Welcome to the VLO!

Use the **search bar** below to start searching through hundreds of thousands of language resources, or [continue](#) to browse everything and use **facets** to narrow down to your area of interest or discover new resources.

See all records

Take a quick tour

<https://vlo.clarin.eu>

Search through 926,036 records



Showing all records (525,428 results)

Results per page: 10

Use the categories below to limit the search results to those matching the selected value(s).

Language

Collection

Resource type

Modality

File type

Keyword



<< < 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 > >>

Barbsch L1

51 3

Description of the "Lamp" experiment Children were asked to carry out two tasks: 1. To watch a short clip on a laptop, which shows lamps being switched on and off in a particular temporal constellation (see stimuli) 2. After watching the clip, children had to act-out the clip by using real lamps standing on a table in ...



German

[Landing page for this record at archive.mpi.nl](#)

VCR

Collectie Nederlands Dagboekarchief, 1850 - 2016

59 1

(Part of [Meertens Collections](#))

De Stichting Nederlands Dagboekarchief verzamelt en beheert (ongepubliceerde) dagboeken, reisdagboeken, memoires, brieven en poëzie-albums uit het hele Nederlandse taalgebied en maakt deze toegankelijk voor wetenschap en onderwijs en voor particulier onderzoek. De collectie is in eigendom en beheer van de Stichting Ned...



Family

- + [Spoken corpora \(174\)](#)
- + [Historical corpora \(109\)](#)
- + [Parallel corpora \(102\)](#)
- + [Dictionaries \(100\)](#)
- + [Language Models \(96\)](#)
- + [Manually annotated corpora \(95\)](#)
- + [Lexica \(90\)](#)
- + [Corpus query tools \(86\)](#)
- + [Part-of-Speech Tagging and Lemmatisation \(63\)](#)
- + [L2 learner corpora \(62\)](#)
- + [Sign language resources \(60\)](#)
- + [Wordlists \(59\)](#)
- + [Literary corpora \(48\)](#)
- + [Newspaper corpora \(47\)](#)
- + [Computer-mediated communication corpora \(42\)](#)
- + [Parliamentary corpora \(41\)](#)
- + [Glossaries \(39\)](#)
- + [Legal corpora \(35\)](#)
- + [Reference corpora \(34\)](#)
- + [Academic corpora \(33\)](#)
- + [Corpora of Disordered Speech \(32\)](#)
- + [Conceptual resources \(31\)](#)
- + [Named entity recognition \(23\)](#)
- + [Multimodal corpora \(16\)](#)
- + [Tools for Normalisation \(12\)](#)
- + [Tools for manual linguistic annotation \(11\)](#)
- + [Oral History corpora \(9\)](#)
- + [Tools for sentiment analysis and opinion mining \(5\)](#)

Home

<https://www.clarin.eu/resource-families>

CLARIN Resource Families

The CLARIN Resource Families provide a **user-friendly overview per data type of the available language resources in the CLARIN infrastructure** for researchers from the digital humanities, social sciences and human language technologies. The overviews are meant to facilitate comparative research and the listings are sorted by language.

The listings for each family include the **most important metadata as well as brief descriptions**, such as resource size, text sources, time periods, annotations and licences, as well as links to download pages and concordancers. In addition to the resources found in the CLARIN infrastructure, an overview is provided of other existing valuable language resources which have not yet been integrated into the infrastructure.

Displaying 1 - 50 of 1551 resource families items



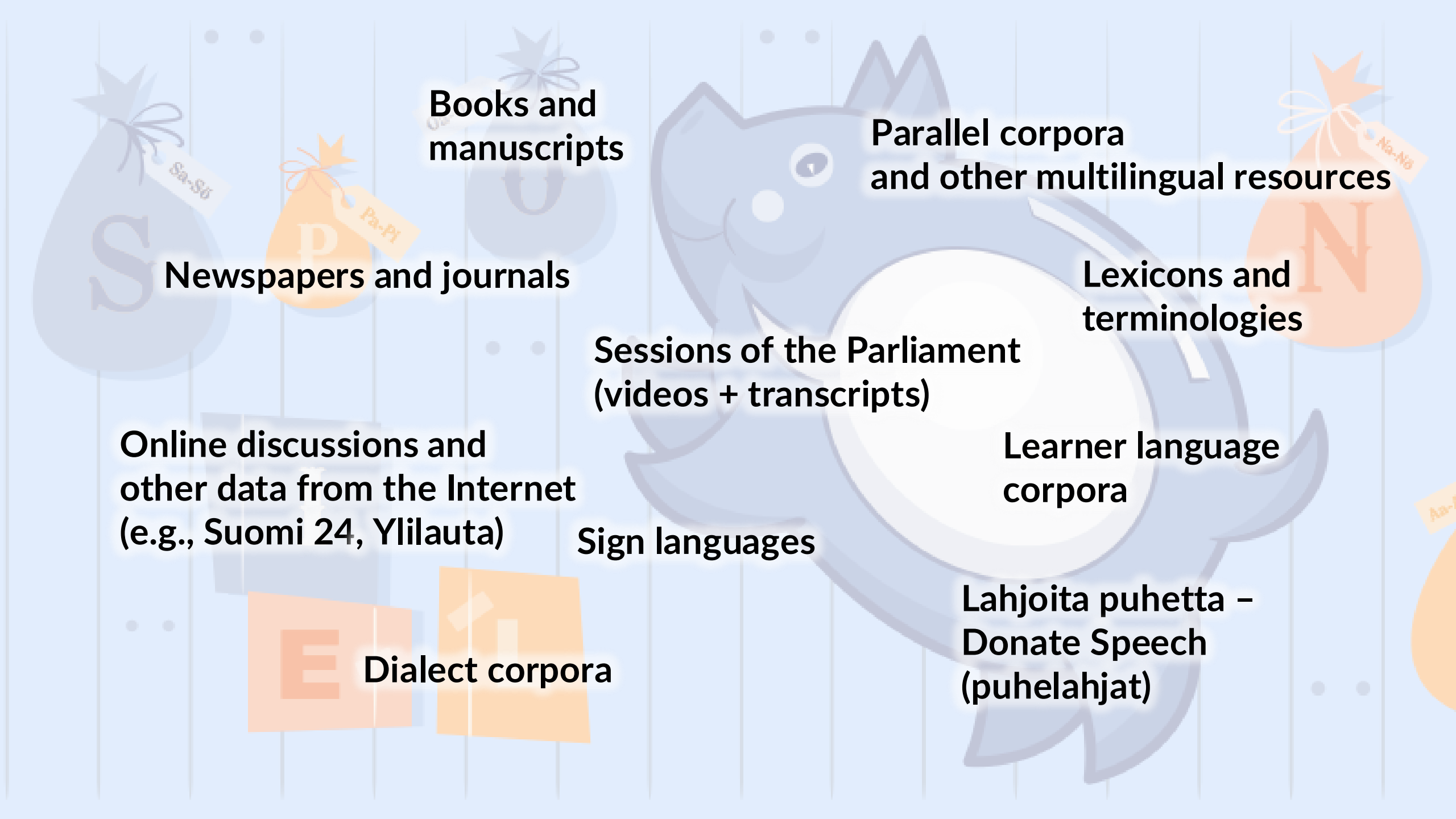
Items per page:

50 ▾

Parallel sense-annotated corpus ELEXIS-WSD 1.1

This corpus is a parallel sense-annotated corpus in which content words (nouns, adjectives, verbs, and adverbs) have been assigned senses. Version 1.1 contains sentences for 10 languages: Bulgarian, Danish, English, Spanish, Estonian, Hungarian, Italian, Dutch, Portuguese, and Slovene.

The corpus was compiled by automatically extracting a set of sentences from WikiMatrix (Schwenk et al., 2019), a large open-access collection of parallel sentences derived from Wikipedia, using an automatic approach based on multilingual sentence embeddings. The sentences were manually validated according to specific formal, lexical and semantic criteria (e.g. by removing incorrect punctuation, morphological errors, notes in square brackets and etymological information typically provided in Wikipedia pages). To obtain a satisfying semantic coverage, we filtered out sentences with less than 5 words and less than 2 polysemous words were filtered out. Subsequently, in order to obtain datasets in the other nine target languages, for each selected sentence in English, the corresponding WikiMatrix



**Books and
manuscripts**

**Parallel corpora
and other multilingual resources**

Newspapers and journals

**Lexicons and
terminologies**

**Sessions of the Parliament
(videos + transcripts)**

**Learner language
corpora**

**Online discussions and
other data from the Internet
(e.g., Suomi 24, Ylilauta)**

Sign languages

**Lahjoita puhetta –
Donate Speech
(puhelahjat)**

Dialect corpora



How to locate and access resources



List of corpora at the Language Bank

www.kielipankki.fi/corpora

Currently available corpora

Search:

Shortname	Name and metadata	License	Location	Cite	Resource group and help	Apply	Publication year	Support level
achemenet-2020-12-korp	Achemenet Babylonian texts - Kielipankki version 2020-12, Korp 		Korp	”	achemenet		2025	B
agricola-v1-1-korp	The Morpho-Syntactic Database of Mikael Agricola's Works version 1.1, Korp 		Korp	”	agricola		2020	B
ai2d-rst-v1-1	AI2D-RST: A multimodal corpus of 1000 primary school science diagrams version 1.1 		Download	”	ai2d-rst		2020	B
aku-egg-dl	Speech and EGG (Electroglottography) Simultaneous Recordings, downloadable version 		Download	”	aku-egg		2014	B
amph	amph-Corpus 		Download Puhti	”	amph		2008	B
ArkiSyn-korp	ArkiSyn Database of Finnish Conversational Discourse, Helsinki Korp Version 		Korp	”	arkisyn		2017	B
AVOID	Corpus of Age-related Voice Disguise (AVOID)  		Download	”	avoid		2019	B
balt-2025-02-korp	BALT: Babylonian Administrative and Legal Texts - Kielipankki version 2025-02, Korp 		Korp	”	balt		2025	B

Citation instructions

amph	amph-Corpus 		Download Puhti	”	amph		2008
ArkiSyn-korp	ArkiSyn Database of Finnish Conversational Discourse, Helsinki Korp Version 		Korp	”	arkisyn		2017
AVOID	Corpus of Age-related Voice Disguise (AVOID)  		Download	”	avoid		2019
balt-2025-02-korp	BALT: Babylonian Administrative and Legal Texts - Kielipankki version 2025-02. Korp		Korp	”	balt		2025
BeserCorp							2016
ccmh-src							2021

Reference instructions: AVOID

Please cite the language resource as follows:

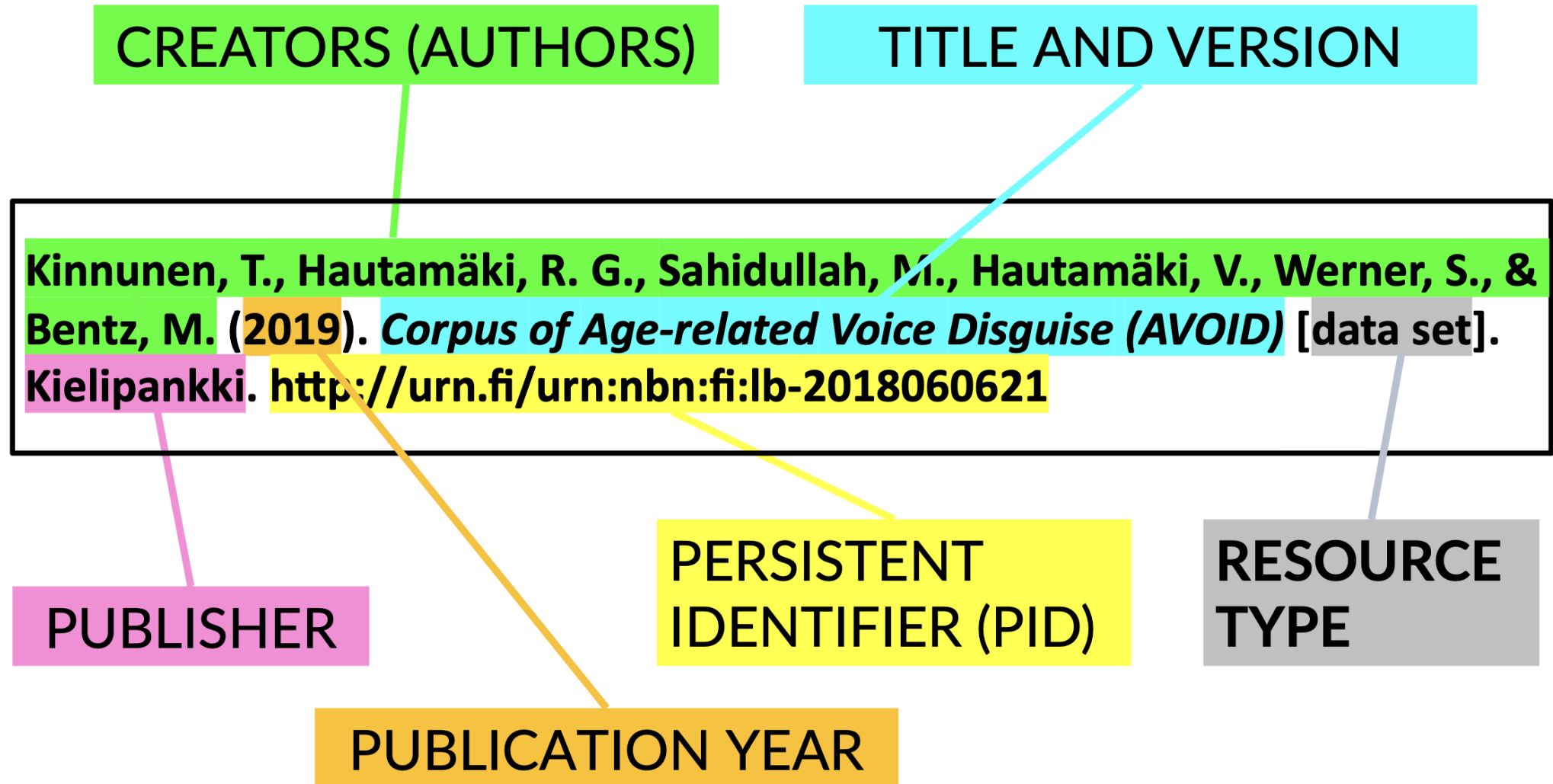
Kinnunen, T., Hautamäki, R. G., Sahidullah, M., Hautamäki, V., Werner, S., & Bentz, M. (2019). *Corpus of Age-related Voice Disguise (AVOID)* [data set]. Kielipankki. <http://urn.fi/urn:nbn:fi:lb-2018060621>

Show: [\[Bibtex\]](#) [\[Zotero\]](#)

[Search for references to the language resource in Google Scholar](#)

[\[suomeksi\]](#) [\[in English\]](#)

A reference to a data set



<https://www.kielipankki.fi/korp/>

Finnish | Swedish | Other languages | Parallel
Log in Suomi | Svenska | English 6 Cite Korp MENU

23 of 1255 corpora selected — 5.06G of 37.90G tokens

☒ Select none

Simple
Extended
Advanced
Compare

Filter: Add topic: main and Add topic

☒ in order and also as ☐ initial part ☐ compound_mid

KWIC:

hits per page: 25

sort within corpora: not sor

KWIC
Statistics
Word picture

Results: 3,910

<<
<
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
>
>>

Tietokonevälitteistä viestintää (36)	
☒ Suomi24 2001–2023 (23)	
☒ Suomi24 2001–2017: 2001	
☒ Suomi24 2001–2017: 2002	
☒ Suomi24 2001–2017: 2003	
☒ Suomi24 2001–2017: 2004	
☒ Suomi24 2001–2017: 2005	
☒ Suomi24 2001–2017: 2006	
☒ Suomi24 2001–2017: 2007	
☒ Suomi24 2001–2017: 2008	
☒ Suomi24 2001–2017: 2009	
☒ Suomi24 2001–2017: 2010	
☒ Suomi24 2001–2017: 2011	
☒ Suomi24 2001–2017: 2012	
☒ Suomi24 2001–2017: 2013	
☒ Suomi24 2001–2017: 2014	
☒ Suomi24 2001–2017: 2015	
☒ Suomi24 2001–2017: 2016	
☒ Suomi24 2001–2017: 2017	
☒ Suomi24 2018–2020: 2018	

Suomi24 2001–2023

Suomi24 virkkeet -korpus 2001–2023, Korp-versio

[Suomi24-keskustelupalvelun](#) keskustelut vuosilta 2001–2023 (1.1.2001–31.12.2023).

Aineistossa näkyy kaikkien keskustelujen sisältö enintään kappaletasolla.

Aineisto on jaettu osakorpuksiin vuosittain.

Tutkijat voivat myös ladata käyttöönsä koko [Suomi24 2001–2023 -aineiston](#) Kielipankin latauspalvelusta (lisenssi).

Tämä kokoelma sisältää seuraavat aineistot:
[Suomi24 virkkeet -korpus 2001–2017, Korp-versio 1.3](#)
[Suomi24 virkkeet -korpus 2018–2020, Korp-versio 1.1](#)
[Suomi24 virkkeet -korpus 2021–2023, Korp-versio](#)

2025-04-07: Kokoelmaan on lisätty vuosien 2021–2023 keskustelut ([Suomi24 virkkeet -korpus 2021–2023, Korp-versio](#)). Lisäksi koko aineistoon on merkitty FINER 1.6 -nimientunnistimella tunnistetut nimet ja HeLI-OTS 2.0 -kielentunnistimella tunnistetut virkkeiden kielet.

Vuosien 2001–2020 aineistoissa on myös poistettu ylimääräisiä välilyöntejä aihealueista, otsikoista ja kirjoittajien nimerkeistä. Näiden lisäysten ja muutosten vuoksi vanhempien osien versionumeroita on kasvatettu. [Tarkempia tietoja muutoksista.](#)

The Suomi24 Sentences Corpus 2021-2023, Korp version

<https://www.kielipankki.fi/korp/>

Finnish | [Swedish](#) | [Other languages](#) | ParallelLog in Suomi | Svenska | English  6 Cite Korp [MENU](#)



23 of 1255 corpora selected — 5.06G of 37.90G tokens

ukrainalainen

SimpleExtendedAdvancedCompare

Filter: Add topic: main and Add topic

ukrainalainen|Search

ukrainalainen (noun)

ukrainalainen (adjective) 31561

ukrainalaisenosotilas (noun)

ukrainalainenennainen (noun)

ukrainalainenfasisti (noun)

ukrainalainenmies (noun)

ukrainalainenjoukko (noun)

ukrainalaisensyntyinen (adjective)

ukrainalainen (adverb)

ukrainalaisenhävittäjä (noun)

ound_middle

☐ final part and ☐ case-insensitive

ra: not sorted

compile based on: word

☒ Show statistics ☐ Show word picture

101112131415...>>Go to page of 157 [Show context](#)

SUOMI24 2001–2017: 2002

Wolf Messing oli syntymään **ukrainalainen** köyhän kodin poika, jonka isä halusi poikansa menevän luostarik

Keskuskomitean 62 jäsentä olivat viisi venäläistä, yksi **ukrainalainen**, kuusi latvialaista, kaksi saksalaista, yksi tsekki, kaksi armenialai

Wolf Messing oli syntymään **ukrainalainen** köyhän kodin poika, jonka isä halusi poikansa menevän luostarik

Wolf Messing oli syntymään **ukrainalainen** köyhän kodin poika, jonka isä halusi poikansa menevän luostarik

hyvinä esimerkkeinä ovat keihäänheitäjä Harri Haatainen ja **ukrainalainen** moninkertainen maailmanmestari kuulantönnössä (nimi ei nyt tu

Enrud (Enroth?) livari Aleksejevits, s. 1902, Viipurin lääni, Suomi; **ukrainalainen** (?); rappaaja, Kontupohjan paperikombinaatti;

Enrud (Enroth?) livari Aleksejevits, s. 1902, Viipurin lääni, Suomi; **ukrainalainen** (?); rappaaja, Kontupohjan paperikombinaatti;

SUOMI24 2001–2017: 2003

itkovskaja on venäläinen, mutta olen **saanut** selville, että todellisuudessa hän on kansallisuudeltaan **ukrainalainen** (ihan eri asia kuin venäläinen) ja syntynyt New Yorkissa.

Vai että **ukrainalainen** ..

Ei tarvitse olla mikään Saimi Nousiais tyylinen kukkakeppi, tai mikään **ukrainalainen** kuulantöntäjä, vaan juuri kivasti siltä väliltä, kyllä sen ihanneko

CORPUS

Suomi24 2001–2017: 2003

Short name: suomi24-2001-2017-korp-v1-3

Subcorpus of: Suomi24 2001–2023

[Metadata](#)

[Cite corpus](#)

[Resource group page](#)

[Link to corpus in Korp](#)

Persistent identifier:
urn:nbn:fi:lb-2020021803

Licence: CC BY-NC 4.0 (PUB)

TEXT ATTRIBUTES

title: Tsetseenitytön murhaaja Juri Budanov vapautettu

date: 2003-01-01

time: 17:31:19

The Suomi 24 Sentences Corpus 2001-2020, Korp version

<https://www.kielipankki.fi/korp/>

Extended search

[Finnish](#) | [Swedish](#) | [Other languages](#) | [Parallel](#)

Log in [Suomi](#) | [Svenska](#) | [English](#) 11 [Cite Korp](#) [MENU](#)



20 of 1246 corpora selected — 4.58G of 37.30G tokens



ukrainalainen

SimpleExtendedAdvancedCompare 4

Filter: Add topic: main and Add topic

base formisVenäjäAa

or

case-sensitivecase-insensitive

andOptions

wordis<any word>Aa

or

andRepeat 0 to 20 timesOptions

base formisUkrainaAa

or

andOptions

Search within sentence

KWIC: hits per page: 25 sort within corpora: not sorted Statistics: compile based on: base form ☒ Show statistics ☒ Show word picture

The Suomi 24 Sentences Corpus 2001-2020, Korp version

https://www.kielipankki.fi/korp/

KWIC: hits per page: 25 ▾ sort within corpora: not sorted ▾ Statistics: compile based on: base form ▾ ☒ Show statistics ☒ Show word picture

KWIC Statistics Word picture Graph ✖

Results: 26,205

« < 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 ... > » Go to page of 1049 [Show context](#)

SUOMI24 2001–2017: 2001

a nettisivuillaan ennusti mm. että vuoden 2000 aikana	Venäjä, Valko-Venäjä ja Ukraina	solmivat valtoliiton, Suomessa alkaa " hysteerinen l
---	--	--

SUOMI24 2001–2017: 2002

Venäjällä otettiin joulukuussa käyttöön 1000 MW:n Rostov-ydinvoimalayksikkö lähellä Ukrainan	rajaa.
Nykyisellä Venäjällä, Valko-Venäjällä ja Ukrainassa	asuu yhteensä 5 miljoonaa ihmistä alueilla, joilla alk
den luokitus (cesium-137, kBq/m2) Alueiden laajuus Venäjällä, Valko- venäjällä ja Ukrainassa	yhteensä (km2) Asukasmäärä 1995 Alueiden kuva
Uusnoitus ja taikuus kasvoi Virossa, Venäjällä ja Ukrainassa	, kun talous ja turvallisuus menivät.
Matkailua välillä Venäjä - Ukraina	- Romani- Jugoslavia - Makedonia jne.
ps. helpotusta viljapulaan tulee lähivuosina hieman Venäjän ja Ukrainan	mustan mullan alueelta (arvioitu potentiaali 40Milj.t
armastikin ostaa / varastaa valmis ydinkärki vaikkapa Venäjän tai Ukrainan	varastoista.
Kokouksessa oli osallistujia Suomen ja Venäjän lisäksi mm. Ranskasta, Saksasta, Italiasta, Sloveniasta, Romaniasta, Moldovasta, Ukrainasta	, Georgiasta, Armeniasta ja Japanista.
Ongelma on vaan se, että Venäjällä ja Ukrainassa	on aivan älyttömän paljon juutalaisia.
että juutalaisten prosenttiosuus Euroopan puoleisella Venäjällä, Valko-Venäjällä ja Ukrainassa	on ollut likemmäs 20 %.
Jos kuvittelet, että Venäjän ludmila tai Ukrainan	olia katsoo hyvällä ryppyturneita kavereitten kanss

SUOMI24 2001–2017: 2003

Vähemmän kuin Venäjällä tai Ukrainassa	.
Onhan kuitenkin totta, että kommunismi Venäjällä ja Ukrainassa	on nyt jo onneksi kaatunut ja menneisyyttä.
n pääministeri Silvio Berlusconi ehdotti maaliskuussa Venäjän, Israelin, Ukrainan	, Moldovan, ja Turkin hyväksymistä EU:n jäseniksi.
si neuvosto on hyväksynyt kolme yhteistä strategiaa: Venäjää, Ukrainaa	ja Välimeren aluetta koskevat yhteiset strategiat.
Vähemmän kuin Venäjällä tai Ukrainassa	.
ävä eroon jakolinjoistaan ja laajennuttava esimerkiksi Venäjälle, jolla on sotilaallista voimaa sekä Ukraina	, Moldovaan, Turkkiin ja jopa Israeliin ", Berlusconi v

The Suomi 24 Sentences Corpus 2001-2020, Korp version

Other useful annotations: NER, language id, ...

[Finnish](#) | [Swedish](#) | [Other languages](#) | [Parallel](#)

Log in [Suomi](#) | [Svenska](#) | [English](#) 0 [Cite Korp](#) [MENU](#)



Suomi24 2001–2017: 2001 selected — 35.65M of 35.65M tokens



((lemma = "venäläine" v

SimpleExtendedAdvancedCompare 4

Filter:

Add topic: main

 and

Add topic

named entity typeislocation name

or

↓ andOptions

named entity typeistime

or

↓ andOptions

+ Add token

+ Add boundary

Search

▼

KWIC: hits per page: 25 ▼ sort within corpora: not sorted ▼ Statistics: compile based on: base form ▼ ☒ Show statistics ☐ Show word picture

KWICStatisticsWord picture

Results: 512

« < 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 ... > »

Go to page of 21 [Show context](#)

SUOMI24 2001–2017: 2001

Xantian 24-venttiilinen, 3-litrainen (iskutilavuus 2946 cm3) V6-moottori oli esittelynsä aikoihin (Suomessa toukokuu -97) markkinoiden voimakasvääntöisin ja tehokkain: s	
Suunnittelen matkaa Phuketiin elo-syyskuulle .	
Oltiin Alanyassa elokuussa ja lämpöä oli 45 astetta, joten ei voi edes harkita hotel	
Kun Datsun 240 Z:n maahantuonti alkoi Suomessa vuonna 1972, niin se maksoi silloin 39 900 mk, jota hintaa pid	
Välimeren rantakohteisiin toukokuussa tai toisaalta elokuussa heti koulujen alkamisen jälkeen tai Kanarialle tammikuussa .	
Hei Olemme miettineet talvilomaksi Azoreita helmikuun loppupuolella.	
eistä / malleista näkee, miten autovero / autoverottomuus vaikuttaa kyseisen maan autokantaan: Suomessa vuonna 2000 rekisteröityjen autojen kolmen kärki oli todennäk	

CORPUS

Suomi24 2001–2017: 2001

Subcorpus of: Suomi24 2001–2020

[Metadata](#)

[Cite corpus](#)

[Link to corpus in Korp](#)

Persistent identifier:
[urn:nbn:fi:lb-2020021803](#)

Licence: CC BY-NC (PUB)

TEXT ATTRIBUTES

title: Xantia turbo/ V6

date: 2001-01-03



20 / 989 korpusta valittuina — 4,58G / 14,10G sanetta



Yksinkertainen Laajennettu Edistynyt Vertailu

perusmuoto on
sairaus Aa
perusmuoto on
korona Aa
tai

Hae virkkeen sisältä

Konkordanssi: osumia sivulla: 25 järjestä korpuksen sisällä: järjestämätön Tilastoja: laskentaperuste: perusmuoto ☐ Näytä sanakuva ☐ Näytä kartta

Konkordanssi Tilastoja Sanakuva Kartta Kuvaaja Kuvaaja

Viiva Pylväs Taulukko



(n. 2017-2020)

Simple

Extended

Advanced

Compare

Search

☒ in order and also as ☐ initial part ☐ compound_mid

KWIC:

hits per page: 25

sort within corpora: not sor

Eduskunnan täysistunnot selected — 22.46M of 37.90G tokens



☐ Select all

☐ Select none

☐ Tietokoneväliitteistä viestintää (36)

☐ Akateemisia tekstejä (24)

☐ Historiallisia aineistoja (115)

☐ Oppijansuomen aineistoja (4)

☐ Kirjallisuusaineistoja (26)

☐ Käsien annotoituja aineistoja (1)

☐ Lehti- ja uutisaineistoja (886)

☒ Parlamenttiaineistoja (2)

☒ Eduskunnan täysistunnot

☐ FinnTreeBank 3: EuroParl

☐ Puheaineistoja (138)

☐ Juridisia aineistoja (7)

☐ Selkokieliaineistoja (4)

☐ Muita aineistoja (13)

1,499,627 sentences in the selected corpora



Statistics

Show word picture

 Eduskunnan täysistunnot

Eduskunnan täysistunnot, Kielipankin Korp-versio 1.5

Aineisto sisältää 10.9.2008–1.7.2016 pidettyjen eduskunnan täysistuntojen videotallenteista tehdyt transkriptiot. Hakutuloksissa kustakin puhunnoksesta on linkki vastaavaan kohtaan alkuperäisessä videossa (muutamia poikkeuksia lukuun ottamatta). Osa aineistosta on tarjolla myös [Kielipankin LAT-palvelussa](#), jolloin hakutuloksissa on linkki myös istunnon LAT-versioon.

Huomaa, että kohdistetussa pöytäkirjaversiossa esiintyy virheitä ja siihen on lisätty ylimääräisiä merkkauksia automaattisen tunnistusprosessin yhteydessä. Ne äänitteen kohdat, joille ei ole automaattisessa kohdistuksessa löytynyt hyvää vastinetta pöytäkirjan tekstistä, on tunnistettu kokonaan automaattisesti, joten tällaisissa kohdissa saattaa olla kummallista tai virheellistä sisältöä. Teksti on jäsennetty suomen kielen jäsentimellä, joten alkuperäisten pöytäkirjojen ruotsinkieliset kohdat on yleensä merkitty sanaluokaltaan vierassanoiksi.

Metadata

Cite corpus

Link to corpus in Korp

Eduskunnan täysistuntojen verkkolähetysten tallenteet

Persistent identifier: urn:nbn:fi:lb-2019101621

Licence (text): Tekijänoikeusvapaa; +PRIV

Licence (audio and video): CLARIN PUB +BY +PRIV +ND +OTHER 2.1

Parliamentary corpora in Korp



Eduskunnan täysistunnot selected — 22.46M of 37.90G tokens



Simple Extended Advanced Compare

base form

is

maahanmuuttaja

Aa

or

☐ and

☐ Options

word

is

<any word>

Aa

or

☐ and

Repeat to times

☐ Options

base form

is

koulutus

Aa

or

☐ and

☐ Options

 Add token

 Add boundary

Search

within

sentence

KWIC: hits per page: 25 sort within corpora: not sorted Statistics: compile based on: word ☒ Show statistics ☐ Show word picture

KWIC Statistics Word picture

Results: 52

« ‹ 1 2 3 › » Go to page of 3 Show context

EDUSKUNNAN TÄYSISTUNNOT

Lisävaroja tulee	maahanmuuttajien perusopetukseen valmistavaan koulutukseen	sekä maahanmuuttajataustaisten opettajien kouluttamiseen.
Myös	maahanmuuttajien tarpeet ammatillisessa koulutuksessa	on huomioitava nykyistä paremmin.
	Maahanmuuttajien ammatilliseen koulutukseen	ohjataan lisää rahaa.
Merkittävä toinen Pop panostus on	maahanmuuttajien valmistavan koulutuksen	keston pidentäminen puolesta vuodesta vuoteen.
5 miljoonaa kohdennettiin uudelleen siten että ne menevät ammatilliseen koulutukseen	maahanmuuttajien koulutukseen	ja nuorten syrjäytymisen ehkäisemiseen ja työllisyyden edistämiseen
Lausunnossa valiokunta teki yksitoista toimenpide ehdotusta joista yksi koski	maahanmuuttajien valmistavan koulutuksen	lisäämistä ja suomi tai ruotsi toisena kielenä opetusta.
Yksi niistä koski nimenomaan tätä	maahanmuuttajien valmistavan koulutuksen	lisäämistä ja suomi tai ruotsi toisena kielenä opetusta.
	Maahanmuuttajien valmentavaa koulutusta	kun lisätään puolesta vuodesta vuoteen tämä merkitsee suurta parar
Kolmas merkittävä Pop panostus on	maahanmuuttajien perusopetuksen valmistavan koulutuksen	keston pidentäminen.
stäni opetusministeriön budjetista löytyy monta ilonaihetta mutta yksi huolenaiheeni on	maahanmuuttajien koulutus	.
	Maahanmuuttajien koulutuksesta	sanon arvoisa puhemies sen että kun aloitin opetusministerinä niin si
Painopisteeksi on määritelty opetusryhmien koon pienentäminen ja	maahanmuuttajien valmentavan koulutuksen	pidentäminen.
Ammatilliseen perus ja lisäkoulutukseen sekä	maahanmuuttajien koulutukseen	lisätään opiskelupaikkoja ja valmentavan koulutuksen kesto jatkuu pu
euron panostuksen aikuiskoulutukseen työttömien aktiivitoimenpiteiden lisäämiseen ja	maahanmuuttajien koulutukseen	.
Ammattikorkeakoulu voisi lakiehdotuksen mukaan niin halutessaan järjestää	maahanmuuttajille ammattikorkeakouluopintoihin valmentavaa koulutusta.	
Sen vuoksi nyt ammattikorkeakouluille tarjotaan mahdollisuus	maahanmuuttajille suunnata valmentavaa koulutusta	jotta he pystyisivät myös entistä enemmän suorittamaan ammattikor
Sen lisäksi tässä on erittäin hyvä että	maahanmuuttajille voidaan järjestää maksutonta koulutusta	jonka tavoitteena on antaa opiskelijalle kielelliset ja muut tarvittavat v
Hallituksen esityksessä esitetään ammattikorkeakoulujen tehtävien laajentamista myös	maahanmuuttajille järjestettävään valmentavaan koulutukseen	.
Monet	maahanmuuttajat sijoittuvat kuitenkin aiempaa koulutustaan	alempitasoisiin tehtäviin ainakin aluksi.
a Pääkaupunkiseudun aiesopimukseen jossa tavoitteena on luoda kokonaisjärjestelmä	maahanmuuttajien koulutuksen	ja työmarkkinoille pääsyn edistämiseksi.
	Maahanmuuttajien koulutusta	ja sopeutumista parannetaan muun muassa te keskusten resursseja

maahanmuuttaja = 'immigrant'
koulutus = 'education'

CORPUS
Eduskunnan täysistunnot
Metadata
Cite corpus
Link to corpus in Korp
Persistent identifier:
urn:nbn:fi:lb-2019101621
Licence (text): Tekijänoikeusvapaa;
+PRIV
Licence (audio and video): CLARIN
PUB +BY +PRIV +ND +OTHER
2.1

TEXT ATTRIBUTES
file name: 2008-09-16.vrt
publication date: 2008-09-17
publication time: 07:41:53
session duration (ms): 29228680
original video
original transcript
name of speaker: Pekka Ravi
parliamentary group: kok
speaker role: [empty]
type of speech: ryhmäpuheenvuoro
speaker: Pekka Ravi /
kok(ryhmäpuheenvuoro)
utterance end time (ms): 3228688
utterance begin time (ms): 3220448
utterance number: 5745
utterance duration (ms): 8240

Plenary Sessions of the Parliament of Finland: base form is maahanmuuttaja ('immigrant')

maahanmuuttoalueille laaditaan yhdessä valtion ja seutujen kuntien kanssa pilottiohjelma **maahanmuuttajien** kotouttamisen ja työllistymisen edistämiseksi.

Samoin on koko yhteiskunnan etu myös että **maahanmuuttajat** työllistyvät mahdollisimman hyvin ja saavat tarvitsemansa koulutuksen.

Sinne tuli sekä paikallisia että näitä **maahanmuuttajia** pienen ajan päästä tuli valtavasti kumpienkin vanhempia myös mukaan.

On hieno asia se että **maahanmuuttajia** ja turvapaikanhakijoita on otettu Suomeen aiempaa enemmän.

estötoiminta on erittäin keskeisessä asemassa ja tiedämme myöskin miten tärkeitä **maahanmuuttajat** ovat meidän jalkapallollemme jos nyt vain viitataan Saksa otteluun.

a yrityksiä jotka esimerkiksi olisivat kuin vuokratyöyrityksiä ja tarjoaisivat ja etsisivät **maahanmuuttajille** nimenomaan turvapaikkamenettelyä tullee ihmisille ehkä sitten tällä tavalla työpaikkoj

varmistamaan se että suomen kielen opetusta on tarjolla ja että sitä saa silloin kun **maahanmuuttaja** on valmis sitoutumaan kielen opiskeluun.

n todella paljon ja samaan aikaan meillä sanotaan että maahan tarvitaan niin paljon **maahanmuuttajia** ja niin paljon jotta tämä kansa voi selvitä tulevaisuudessa.

ministeri Väyrynen nostatti pelkotiloja espoolaisissa todeten että metro **tuo** kaupunkiin **maahanmuuttajia** .

Ensimmäinen koskee **maahanmuuttajien** valmistavaa opetusta jota esitetään pidennettäväksi puolesta vuodesta vuoden pituiseksi

Lausunnossa valiokunta teki yksitoista toimenpide ehdotusta joista yksi koski **maahanmuuttajien** valmistavan koulutuksen lisäämistä ja suomi tai ruotsi toisena kielenä opetusta.

tässä salissa lausuma jossa eduskunta edellytti hallitusta ryhtymään toimenpiteisiin **maahanmuuttajien** valmistavan opetuksen ja kielikoulutuksen laajentamiseksi.

« ‹ 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 ... › » Go to page of 65

Download hit page as... ▾

name of speaker: Maria Guzenina-Richardson
parliamentary group: sd
speaker role: [empty]
type of speech: [empty]
speaker: Maria Guzenina-Richardson /sd
utterance end time (ms): 612285
utterance begin time (ms): 600928
utterance number: 17661
utterance duration (ms): 11357
session duration: 2:49:38.760
utterance begin time: 0:10:00.928
utterance end time: 0:10:12.285
utterance duration: 0:00:11.357

WORD ATTRIBUTES
base form: maahanmuuttaja
baseform (compound boundaries):
maahanmuuttaja
part of speech: noun
msd: NUM_PIICASE_Par
dependency relation: direct object
word position in a name: outside (O)

[Show Dependency Tree](#)

[Show video in Korp](#)

[Show video on a separate page](#)

Click on link to show video!



Plenary Sessions of the Parliament of Finland, Korp version 1.5:

Link to video



Media source:

https://down0-80133-down0.dna.qbrick.com/80133-down0/Syysistuntokausi_2008/97._torstaina_23._lokakuuta_2008.mp4

Corpus



Eduskunnan täysistunnot

Persistent Identifier (metadata):

[urn:nbn:fi:lb-2019101621](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:fi:lb-2019101621)

Licence (audio and video): CLARIN PUB +BY +PRIV +ND +OTHER 1.0

Licence (text): CLARIN PUB +BY +PRIV 1.0

[Link to search in Korp](#)

Text attributes

publication date: 2008-10-23

publication time: 18:06:38

Please note that the video feature on this page is not supported by all browsers. The page is most likely to work in a Firefox browser.

The original transcript has been aligned with the media file and annotated by using automatic methods. The alignment or the annotations may thus contain errors.

Utterance: Sitten äskettäin Espoossa pidetyssä vaalitulaisuudessa ministeri Väyrynen nostatti pelkotiloja espoolaisissa todeten että metro tuo kaupunkiin maahanmuuttajia .

name of speaker: Maria Guzenina-Richardson
parliamentary group: parlgroup_sd
speaker role: speakerrole_
type of speech: speechtype_

utterance begin time: 0:10:00.928
utterance end time: 0:10:12.285
utterance duration: 0:00:11.357
utterance begin time (ms): 600928
utterance end time (ms): 612285
utterance duration (ms): 11357

Download service, <http://www.kielipankki.fi/download>

KIELIPANKKI

The Language Bank of Finland

LATAUKSET
DOWNLOADS

 HOME  UP

Location: /download/

Logged in as:

Name	Size	Description
 acquis-ftb3/	-	The Finnish Sub-corpus of the JRC-Acquis Multilingual Parallel Corpus
 AI2D-RST/	-	A multimodal corpus of 1000 primary school science diagrams
 aku-egg/	-	Puheen ja EGG:n samanaikaiset tallenteet
 AMPH/	-	amph Corpus
 avoid/	-	Corpus of Age-related Voice Disguise
 BYU/	-	The BYU corpora at Kielipankki - The Language Bank of Finland
 ccmh-src/	-	Corpus of Old Church Slavonic Texts, source
 CEAL/	-	CEAL corpus
 cfinsl/	-	Corpus of Finnish Sign Language
 Digilib/	-	Kansalliskirjaston lehtikokoelma
 DSPCON/	-	Aalto University DSP Course Conversation Corpus
 eduskunta/	-	Plenary Sessions of the Parliament of Finland
 ELFA/	-	ELFA corpus
 FBC/	-	Finnish Broadcast Corpus
 Fenno-Ugrica/	-	Fenno-Ugrica
 fi-parliament-asr/	-	Aalto Finnish Parliament ASR Corpus 2008-2020
 finestbert/	-	FinEst BERT
 finka/	-	Raja-Karjalan korpus
 finnish-tagtools/	-	Finnish Tagtools
 FinnWordNet/	-	FinnWordNet
 finsen/	-	FinnSentiment

VRT format, supported by Korp

positional attributes

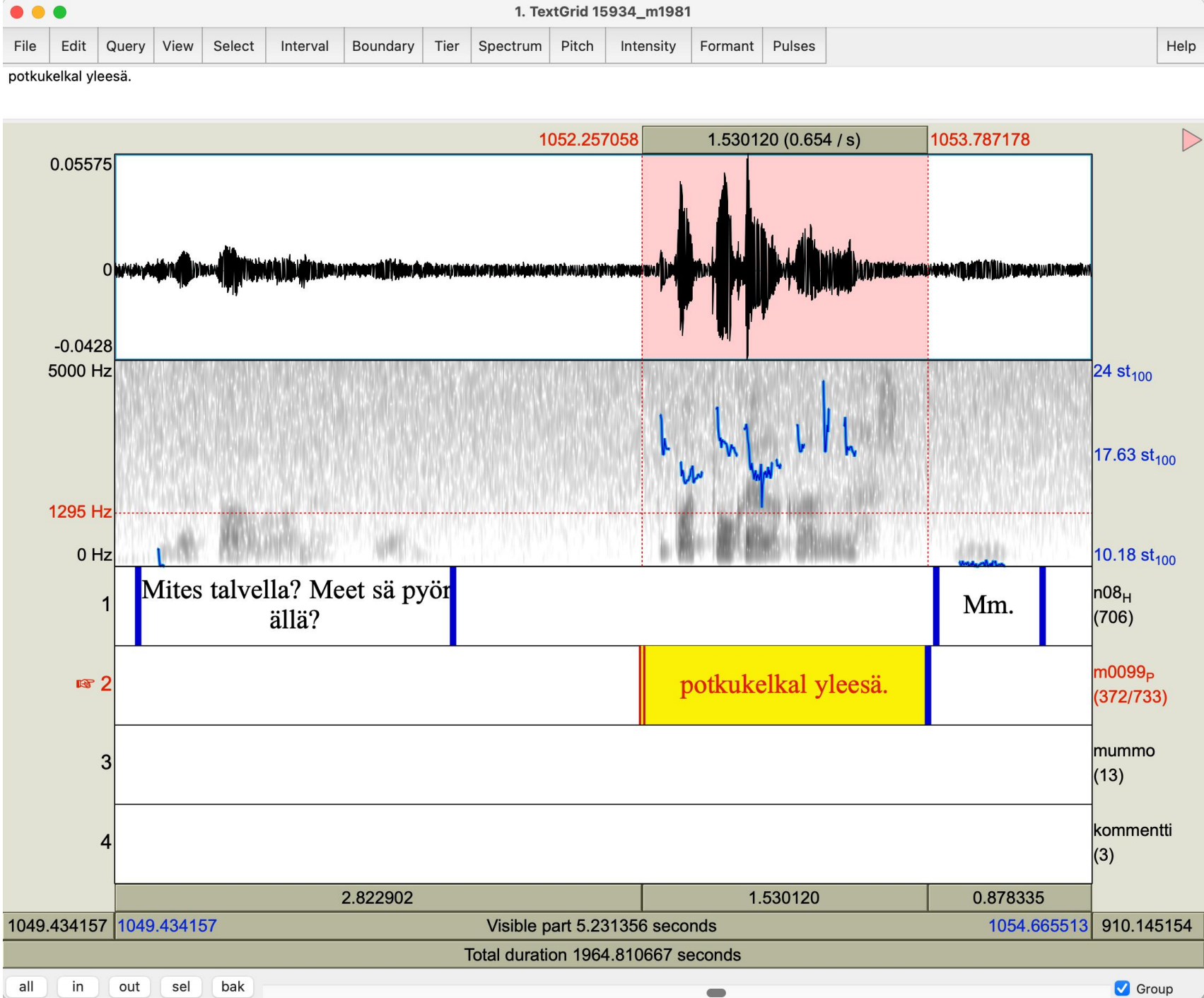
structural attributes

structural elements

```
<!-- #vrt positional-attributes: word ref lemma/ pos msd dephead deprel wid spaces lex/ -->
<!-- #vrt info: VRT generated from CWB data for corpus "nlfcl_sv" (2022-03-02 14:25:06 +0200) -->
<!-- #vrt info: A processing log at the end of file -->
<text id="1" author="" contributor="Hertzberg, Rafael" title="Gustaf Adolfs minne i Finland" year="1894"
lang="swe" datefrom="18940101" dateto="18941231" timefrom="000000" timeto="235959" natlibfi="Klassikkokirjasto,
rights="" digitized="2017-04-20" filename="KlK_with_timestamps.xml" urn="URN:NBN:fi-fd2010-00000511" pdflink="1
html_url="http://www.doria.fi/handle/10024/100731" publisher="Helsingfors: [s.n.], 1894" license="Public Domain"
<page n="1">
<paragraph id="1">
<sentence id="1">
GUSTAF 1 |GUSTAF| PM PM.NOM 0 ROOT 1 |GUSTAF..pm.1|
II 2 |II| RG RG.NOM 1 ET 2 |II..rg.1|
ADOLF 3 |ADOLF| PM PM.NOM 2 HD 3 SpaceAfter=No |ADOLF..pm.1|
. 4 |.| MAD MAD 1 IP 4 SpacesAfter=\s\s\s |...xx.1|
</sentence>
<sentence id="2">
Efter 1 |Efter| PP PP 0 ROOT 1 SpacesAfter=\s\s\s |Efter..pp.1|
ett 2 |den|en| DT DT.NEU.SIN.IND 3 DT 2 |den..a1.1|en..a1.1|
kopparstick 3 |kopparstick| NN NN.NEU.SIN.IND.NOM 1 PA 3 SpacesAfter=\s\s
af 4 |af| PP PP 3 ET 4 |af..pp.1|
M. 5 |M.| PM PM.NOM 4 PA 5 |M...pm.1|
J. 6 |J.| PM PM.NOM 5 HD 6 |J...pm.1|
Miereveld 7 |Miereveld| PM PM.NOM 5 HD 7 SpaceAfter=No |Miereveld..pm.1|
. 8 |.| MAD MAD 1 IP 8 SpacesAfter=\n\n |...xx.1|
```

Downloadable
speech corpora:

Local use in Praat



Downloadable
speech corpora:

Local use in ELAN

ELAN 6.4 - 15934_m1981.eaf

File Edit Annotation Tier Type Search View Options Window Help

Grid Text Subtitles Lexicon Comments Recognizers Metadata Controls

Volume: 100

15934_m1981.wav

Mute Solo

Rate:

00:19:28.540 Selection: 00:00:04.880 - 00:00:04.900 20

Selection Mode Loop Mode

15934_m1...

00:17:28.000 00:17:29.000 00:17:30.000 00:17:31.000 00:17:32.000 00:17:33.000 00:17:34.000 00:17:35.000 00:17:36.000 00:17:37.000

n08_H [355] Mites talvella? Meet sä pyöräl Mm. Mites tota, onks se semmo

m0099_P [377] e ja sit siint taksil kouluu. potkukelkal yleesä.

mummo [6]

kommentti [1]

List of tools: *www.kielipankki.fi/tools*

Start	Name (and metadata)	Description	Instructions	Install	Info	Administrator	Service level
	Korp	A web-based concordance tool that can be used for corpus queries based on morphosyntactic analysis and various other features.	Instructions		?		A
Download	Download service	Download certain corpora.			?		A
Aalto-ASR	Aalto University Automatic Speech Recognition System	An automatic speech recognition toolkit that can be used in the CSC computing environment.	Instructions	Install (GitHub)	?	A?	
ANEE Lexical Networks	ANEE Lexical Networks	A graphic semantic dictionary represented as a network. You can use the portal for exploring the meanings of singular Akkadian words in a visual way.			?		
ANEE Idiolect Network Portal	ANEE Idiolect Network Portal	A portal with over 105,621 pages linked together. The pages contain lists of most similar neighbours, ranked by Double Mutual Rank (DOMUR) similarity measure, for 105,621 cuneiform texts exported from Oracc.			?		A
Annif	Annif	Annif is a tool for automated subject indexing and classification, developed at the National Library of Finland.		Install (GitHub)	?		
	CLARIN Federated Content Search	Run a centralized query from all the resources provided by CLARIN centers.			?		
COMEDI	COMEDI	COMEDI is a Web-based editor for CMDI-conformant metadata, as adopted by CLARIN, hosted by the CLARINO Bergen CLARIN Centre			?		



Access to resources



CLARIN license categories



Publicly available



Available for academic, logged in users



Access is based on an individual application

Language Bank Rights: lbr.csc.fi

More detailed license conditions



+BY the author(s) must be cited
+NC non-commercial use only



+ID login is required
+PLAN a research plan is required



+**PRIV** **contains personal data**
+NORED redistribution is not allowed
+DEP modified versions can be redistributed via CLARIN

+ other resource-specific conditions, if required; e.g., data protection terms and conditions



Language Bank Rights

<https://lbr.csc.fi>



Using and processing data obtained via the Language Bank

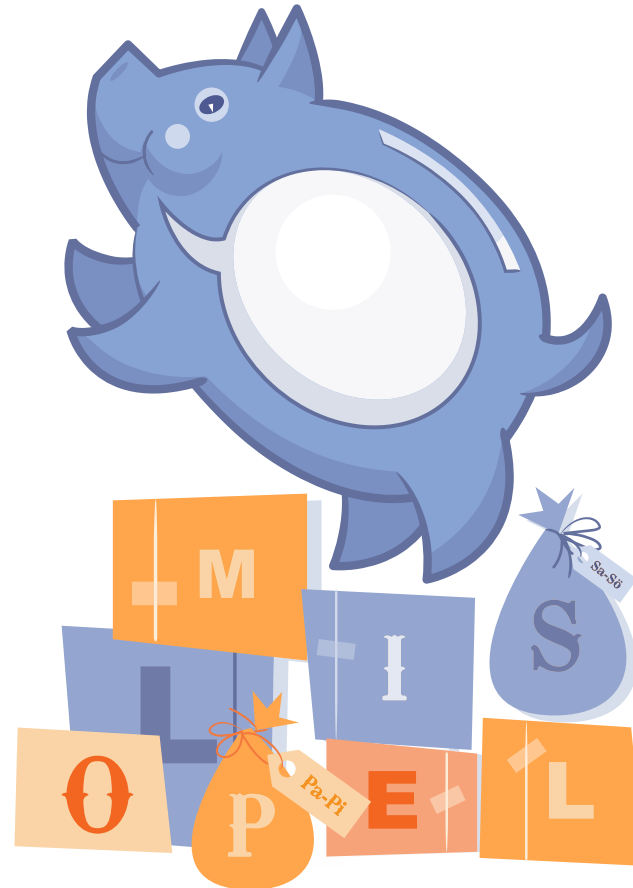
- Read the license text and apply the appropriate protective measures when required.
- Follow the guidelines of your home organization.
- Data protection guide for researchers (UHEL)
- If processing personal data, you are required to submit the link to the public privacy notice of your research purpose to the Language Bank. This helps in informing the research subjects.

<https://www.kielipankki.fi/privacy-notice-from-users/>





Depositing your own resources



What kind of data can be deposited with the Language Bank of Finland?

- Text or speech in any natural language
- Make sure you have sufficient rights to distribute the data, at least for research purposes
 - Copyright and other Intellectual Property Rights
 - Personal data → information given to the data subjects!
- Follow good practices in research ethics
 - In case ethical review is required, the process must be completed prior to data collection.

Intellectual Property Rights

e.g., copyright and related rights

- Is your primary data **copyrighted**? (e.g., original texts, translations)
 - An explicit “copyright notice” is not required for the content to be protected by copyright!
 - Who might have rights to the content? Authors, translators, publishers... including, e.g., the companies who own social media platforms.
- Consider also **related/neighboring rights**, e.g.:
 - Performers’ rights
 - Databases (*sui generis*)
 - Photographs

Ask for permission from the rightholder(s)

- Make sure you are allowed to use the (copyrighted) material for your research and to share it (at least for research & education purposes, via Kielipankki).
 - Many social media platforms are “difficult” data sources, since they often involve very specific license agreements that may prohibit further distribution (even for scientific research).
- If it is not possible to ask for permission, it *may in some cases* be possible to apply the “data mining exception” (Tekijänoikeuslaki 13 b §).

Personal data

- From <https://tietosuoja.fi/en/data-protection> :

a natural person =
a living person



All data related to an identified or identifiable natural person is **personal data**.

Personal data can be stored in, for example, electronic files or databases, on paper, in a card file or folders, or on audio or video recordings.

The **data subject** is the person to whom the personal data relates.

A **controller** is a person, company, authority or community that defines the purposes and methods of processing personal data.

A **processor** is a third party processing personal data on behalf of a controller.

- **Processing personal data** is almost any conceivable action on the personal data, including just keeping/storing it.

Processing and protecting personal data

- Check the guidelines given by your university.
- Inform the data subjects!
- Select and apply appropriate protective measures and safeguards.
 - Possible safeguards can include, e.g., pseudonymization and anonymization (but these are not mandatory or appropriate in all cases!)

Read more in:

Data Management Guidelines [Online]. Tampere: Finnish Social Science Data Archive [distributor and producer]. <http://urn.fi/urn:nbn:fi:fsd:V-201504200002>

Are safety measures required for sharing?

The Language Bank of Finland can offer various ways that help in protecting personal data and other types of restricted content:

1. Access management, if needed: university login (ACA); access granted on an individual basis upon application (RES)
2. Resource-specific data protection terms and conditions (must be accepted by the end-users)
3. Data encryption
4. Sensitive Data (SD) services at CSC

Licensing a new resource

- Deposition License Agreement (DELA)

<https://www.kielipankki.fi/support/dela/>

- The depositor gives the Language Bank (formally, the University of Helsinki) the right to distribute the resource to end-users under specific terms and conditions.
- End-User License Agreement (EULA)
 - The End-User agrees to use the data under the general conditions of the Language Bank as well as under resource-specific conditions (according to the permission from the rightholder and/or the information given to the data subjects).

Suggest a dataset to the Language Bank of Finland!

<http://urn.fi/urn:nbn:fi:lb-2021121422>

With this form you can ask [FIN-CLARIN](#) to publish on-line the essential metadata of the corpus or tool that you wish to deposit with [Kielipankki \(The Language Bank of Finland\)](#) for distribution. The corpus or tool can be completed or still in progress.

- Please fill in all relevant parts of the form, even if the information provided is still preliminary.
- If necessary, the information you provide can be edited and completed together with FIN-CLARIN.
- Completing the form does not oblige you to conclude the deposition agreement, but the information may be of great help if you need further advice on your resource later.
- FIN-CLARIN may also contact you, or the responsible person you have indicated, to agree on follow-up measures concerning the resource.
- Once you have requested that we add the metadata of the language resource in the language resource catalogue, your resource can immediately gain more visibility, even if it is not yet ready for publication.
- FIN-CLARIN is happy to help you with any questions related to the deposition and distribution of the resource. You can reach us by sending email to [fin-clarin \(ATT\) helsinki.fi](mailto:fin-clarin@helsinki.fi)

[Other language resources to be published by Kielipankki \(The Language Bank of Finland\) of FIN-CLARIN](#)

Contact details

(*) Name of the information provider *

(*) Email address of the information provider *

ORCID identifier of the information provider ([instructions](#))

[What is ORCID?](#)

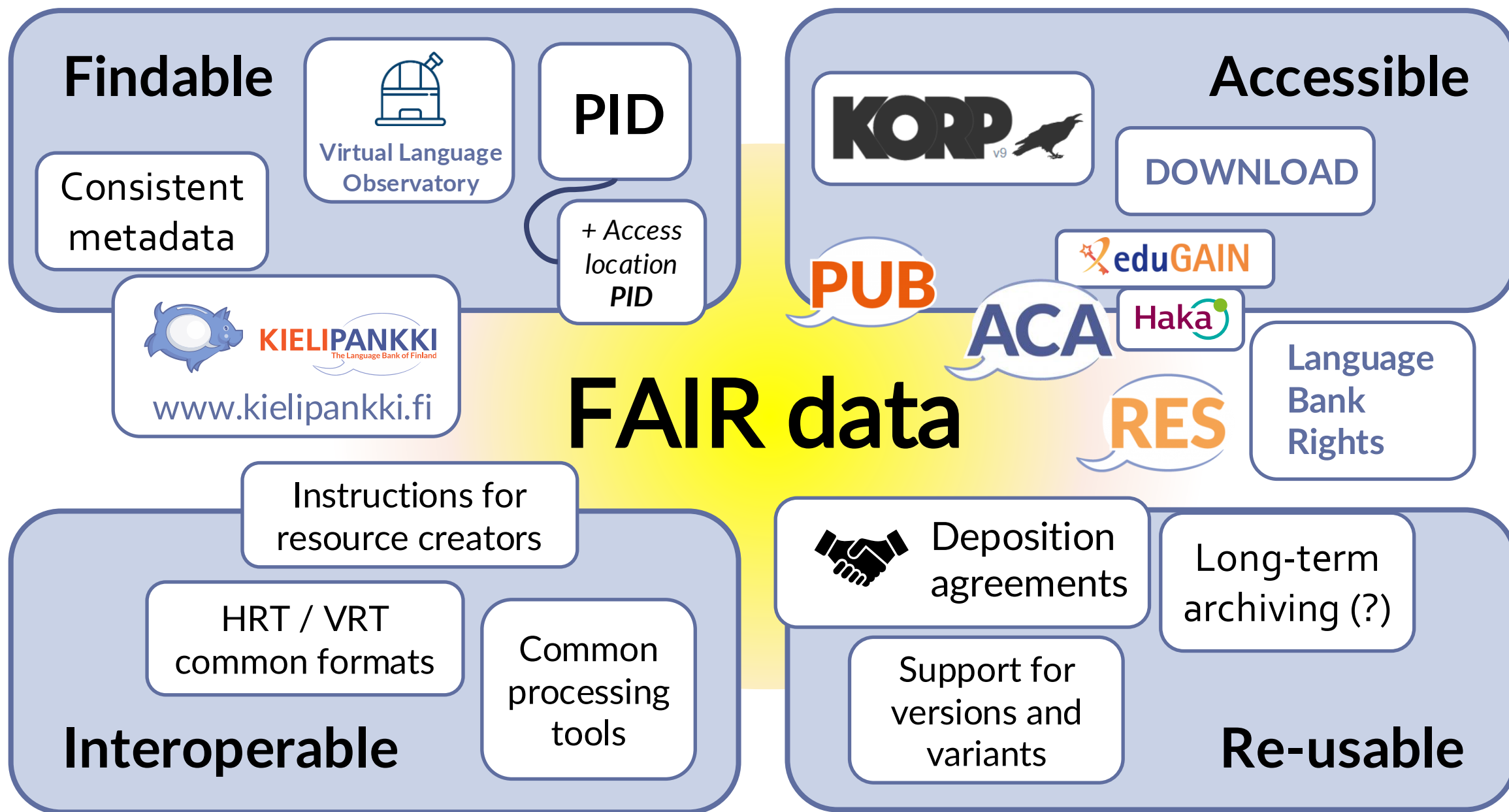
Findable

Accessible

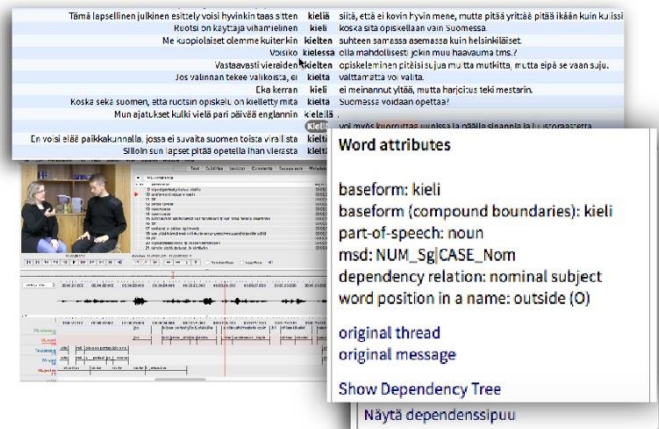
FAIR data

Interoperable

Re-usable



Corpus Linguistics and Statistical Methods (5 cr)

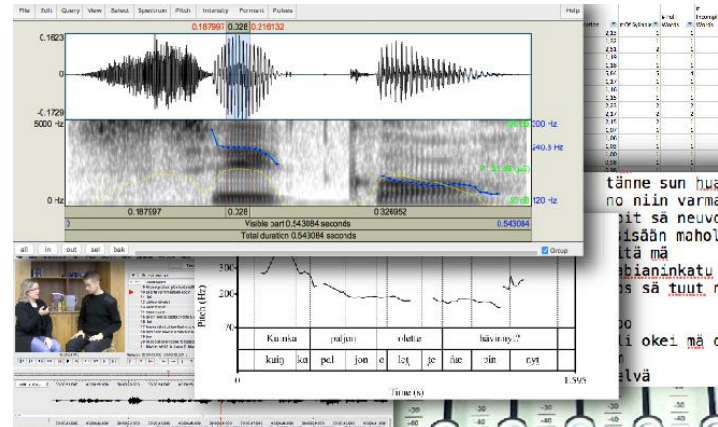


Word attributes

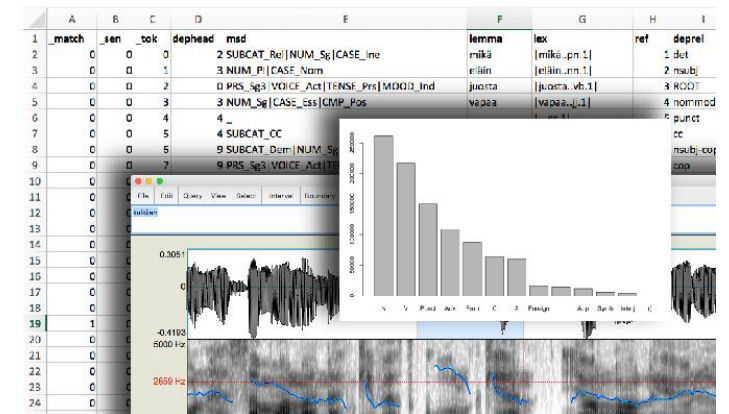
- baseform: kieli
- baseform (compound boundaries): kieli
- part-of-speech: noun
- msd: NUM_Sg|CASE_Nom
- dependency relation: nominal subject
- word position in a name: outside (O)
- original thread
- original message
- Show Dependency Tree
- Näytä dependenssipuu



Introduction to Speech Analysis (5 cr)



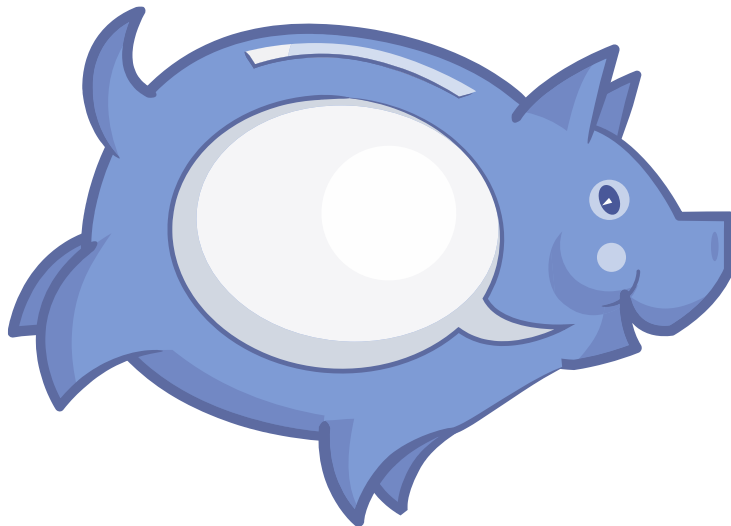

Data Clinic (5 cr)




The courses are open to all students and researchers within and outside the University of Helsinki, even abroad.



DIGITAL HUMANITIES
COURSE REGISTRY



Kiitos! Tack! Thank you!

www.kielipankki.fi

General support
fin-clarin@helsinki.fi

Technical support
kielipankki@csc.fi